

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Dizede, por Deus, amigo > Tradizione manoscritta > CANZONIERE
V

CANZONIERE V

- letto 383 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V_180.jpg



- letto 390 volte

Edizione diplomatica

	Dizede por de(us) amigo tama nho ben me queredes como uos ami dizedes sy senhor emays u(os) digo non cuydo que oiome quer tam gram ben no mu nda molher
	Non creo q(ue) tamanho be(n) mi uos podessedes q(ue)rer camanhami ides dizer sy senhor e mays direy en no(n) cuydo q(ue) oiome q(ue)r
	Amigueu no(n) u(os) creerer se q(ue) deua nostro senhor q(ue) mauedes ta(n) g(ra)m amor sy senhor e mays u(os) direy non cuydo q(ue) oiome q(ue)r

- letto 358 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Dizede por de(us) amigo tama nho ben me queredes como uos ami dizedes sy senhor emays u(os) digo non cuydo que oiome quer tam gram ben no mu nda molher	- Dizede, por Deus, amigo: tamanho ben me queredes como vós a mí dizedes? - Sy, senhor, e máys vos digo: non cuydo que oi?ome quer tam gram ben no mund?a molher.
	II

Non creo q(ue) tamanho be(n) mi uos podessedes q(ue)rer camanhami ides dizer sy senhor e mays direy en no(n) cuydo q(ue) oiome q(ue)r	- Non creo que tamanho ben mi vós podessedes querer camanh?a mí ides dizer. - Sy, senhor, e máys direy én: non cuydo que oi?ome quer
	III
Amigueu no(n) u(os) creerer se q(ue) deua nostro senhor q(ue) mauedes ta(n) g(ra)m amor sy senhor e mays u(os) direy non cuydo q(ue) oiome q(ue)r	- Amigu?, eu non vos creer er, se que dev?a Nostro Senhor, que m?avedes tan gram amor. - Sy, senhor, e máys vos direy: non cuydo que oi?ome quer

- letto 411 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-v-258>